

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 95 (1998)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

Septembre est déjà là.

La récolte en miel de nos abeilles étant maintenant terminée, il est temps de penser au repos de ces infatigables insectes qui n'ont de cesse d'aller et venir jusqu'au dernier beau jour.

Pour qu'elles puissent jouir d'un bon repos, il est indispensable que les travaux de la mise en hivernage soient effectués correctement. Le nourrissement est certainement le plus important. Que vous nourrissiez au sirop de sucre ou avec des nourritures achetées prêtes à l'emploi, le délai est le même, il devrait être terminé avant le 15 septembre si possible, en tout cas en montagne. Le nourrissement tardif a plusieurs inconvénients :

1. Les abeilles n'ont pas le temps d'emmagasiner, de transformer et d'operculer correctement la nourriture.
2. La nourriture mal conditionnée peut provoquer des diarrhées, voire de la nosémose, au printemps prochain.
3. Le temps froid peut empêcher les abeilles d'operculer le garde-manger et provoquer de la moisissure.

La quantité de nourriture doit être suffisante pour que la colonie passe l'hiver sans problème. 15 à 20 litres de sirop suivant le type de ruche et la force de la colonie devraient suffire, mais ne bloquez jamais entièrement le nid à couvain. Si vous avez eu la chance de récolter du miellat, il est indispensable d'insérer deux cadres vides au centre de la colonie avant le nourrissement. Les colonies hivernent mal sur le miellat et peuvent mourir durant une longue réclusion.

C'est aussi le moment de faire un dernier contrôle. Il est indispensable de s'assurer de la présence de la reine par du couvain frais. Il arrive fréquemment qu'une colonie renouvelle sa reine en automne, qui malheureusement ne sera que rarement fécondée. Une telle colonie ne survivra pas à l'hiver. Vous pouvez également chercher les reines non marquées, elles sont souvent plus faciles à repérer à cette saison, car elles restent presque uniquement sur les cadres contenant du couvain, couvain qui est beaucoup plus restreint à cette saison. N'oubliez pas non plus de pousser les plus vieux cadres vers l'extérieur, même derrière les partitions si vous désirez les éliminer.

Quant au sujet du varroa, je ne reviendrai pas sur les systèmes de traitements, mais surtout une chose : n'en multipliez pas le nombre. N'oubliez pas que chaque opération affaiblit quelque peu la force de la colonie. Cela est aussi néfaste que quelques varroas de plus. J'ai personnellement vu plusieurs ruchers anéantis par un surcroît de traitements. Tenez-vous-en au contrôle de la chute naturelle : un varroa par jour au maximum après le dernier traitement. Pour ces contrôles, n'oubliez pas de graisser les langes. Personnellement, après le dernier traitement hors couvain, avec l'acide lactique ou oxalique, s'il tombe moins de 200 varroas, j'estime que la colonie est en ordre.

Les échos qui me sont parvenus permettent de dire que l'année n'a pas été trop mauvaise, malgré une météo pas toujours clément. On pourra toujours rêver d'une meilleure année 1999. A bientôt.

**William**